ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

S

Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1999/783
13 July 1999
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ХОРВАТИИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 13 ИЮЛЯ 1999 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

К моему прискорбию, мне вновь приходится обращаться к Председателю Совета Безопасности по поводу злободневного вопроса о Превлакском полуострове, который будет в предстоящие дни рассматриваться Советом по пункту "Ситуация в Хорватии". Я ограничусь лишь ответом на наиболее вопиющие попытки внести путаницу в вопросы, которые затрагиваются в меморандуме, приложенном к письму Владислава Йовановича от 7 июля 1999 года (S/1999/760).

Единственная цель меморандума, представленного Союзной Республикой Югославией, состоит в том, чтобы искусственным образом продолжить морально обанкротившуюся кампанию за изменение международных границ в Юго-Восточной Европе. Используемый в меморандуме избирательный подход к истории не заслуживает развернутого комментария; о таком подходе уже много говорит то, как отметается в сторону факт многовекового суверенитета Дубровницкой республики над хорватской Превлакой. Вместо этого я отсылаю к соответствующей подборке материалов, с которой можно ознакомиться на домашней страничке Постоянного представительства Республики Хорватии, в том числе к фактологическим бюллетеням по Превлакскому полуострову и памятной записке о правовом статусе Превлаки (www.undp.org/missions/croatia).

Что действительно актуально - так это тот факт, что граница между бывшими социалистическими республиками Хорватией и Черногорией в районе Превлаки не только существовала, но и была хорошо известной и признанной в качестве таковой на июнь 1991 года, когда Хорватия провозгласила независимость. В этой связи Председатель Скупщины Черногории, опираясь на сделанные Скупщиной 7 октября 1991 года выводы, направил Председателю Сабора Хорватии 8 октября 1991 года письмо, в котором выступил с инициативой изменения существующей сухопутной границы "в том виде, в котором она существовала до настоящего времени". Инициативой предусматривалось также, что "в сопредельных прибрежных водах, где границы не имелось, ее следует определить". По просьбе Скупщины Черногории именно этот вопрос (превратились ли границы, существовавшие между бывшими югославскими республиками, в международные границы между соответствующими независимыми государствами, возникшими при распаде бывшего федеративного государства) стал предметом разбирательства в Арбитражной комиссии Международной конференции Европейского союза/Организации Объединенных Наций по бывшей Югославии.

Арбитражная комиссия достойно подтвердила, что общим принципом международного права, применимым к вопросу о преобразовании границ между республиками из состава бывшей Социалистической Федеративной Республики Югославии в границы, защищаемые международным правом, является принцип уважения территориального статус-кво. Учитывая, что это заключение было вынесено в рамках Гаагской конференции по Югославии и по инициативе Сербии и Черногории, международному сообществу в целом и участникам Конференции в частности следует признавать за ним обязательную силу.

В рамках той же Конференции Европейского союза/Организации Объединенных Наций Президент Хорватии Франьо Туджман и тогдашний Президент Югославии Добрица Чосич подписали 30 сентября 1992 года в Женеве Совместную декларацию, в которой договорились, что к 20 октября 1992 года югославская армия покинет Превлаку в соответствии с так называемым планом Вэнса. В 14 ч. 17 м. 20 октября 1992 года карта Превлакского района, подписанная Президентом Туджманом, тогдашним Председателем Правительства Югославии Миланом Паничем и начальником Генерального штаба югославской армии Живорадом Паничем, была направлена по факсу из канцелярии Председателя Правительства Югославии Командующему Силами Организации Объединенных Наций генералу Сатишу Намбьяру с однозначной припиской: "Хотим выполнить договоренность" (см. приложение I). Проведенная на карте линия границы пересекает береговую линию на полуострове Кобила, у пролива, впадающего в бухту Бока-Которска, и сопровождается пометкой "границы АВНОЮ" (т.е. границы, уже согласованные в 1943 году Антифашистским вече народного освобождения Югославии и установленные позднее между бывшими республиками из состава югославской федерации периода после второй мировой войны).

За период с 1991 года международному сообществу пришлось потратить слишком много драгоценного времени и ресурсов на преодоление последствий или дальнейшее сдерживание агрессивных и деструктивных устремлений политического руководства Белграда. Что касается вопроса о Превлакском полуострове, то после вывода из этого района югославской армии Хорватия отклоняла все позднейшие попытки территориального обмена. За почти семь лет присутствия Организации Объединенных Наций на Превлакском полуострове не было достигнуто продвижения вперед ни в демаркации существующей сухопутной границы, ни в делимитации морской границы. Представленное Хорватией предложение, предусматривающее демилитаризацию района на весьма льготных условиях, на протяжении последних полутора лет игнорировалось. Тем не менее мы терпеливо сносили затянувшуюся обструкцию двусторонних переговоров, посвященных окончательному урегулированию злободневного вопроса о Превлаке. При этом мы исходили из заинтересованности международного сообщества в восстановлении мира в более широком регионе.

В заключение: возможно, Совету будет интересно узнать, что международная граница на Превлакском полуострове, которая изображена на официальной карте Союзной Республики Югославии, помещенной на официальном веб-сайте Союзного правительства Югославии (www.gov.yu/map.html; см. приложение II), явно показывает, что хорватская Превлака находится в нынешних международных границах Хорватии. Действительно, лучшей демонстрации трагикомичных, но опасных махинаций, на которые столь долго отвлекалась энергия международного сообщества, не найти.

Учитывая, что Союзная Республика Югославия заявляет об уважении заключений Арбитражной комиссии Бадинтера, Совет следует призвать к дальнейшему обсуждению путей осуществления решений Комиссии относительно нерушимости международных границ, а также других применимых норм международного права.

Хочу просить Вашего любезного содействия в распространении настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Иван ШИМОНОВИЧ
Посол
Постоянный представитель

Приложение I

25/06 99 FRI 14:59 FAX 383 1 4330 890 VLADA KH SKED ZA GRANICE

Савезна Република Југославија
Савезна влада
Председник

URGENT

TELEFAX

TO: GENERAL NAMBIAR
CYRUS VANCE

FOLLOWING IS THE IDENTICAL MAP APPROVED BY GERNAL PANIC. PRESIDENT COSIC, PRIME MINISTER PANIC, MR. TUDJMAN. IT IS THE SAME MAP GIVEN TO LORD OWEN, CYRUS VANCE AND MR. GOULDING.

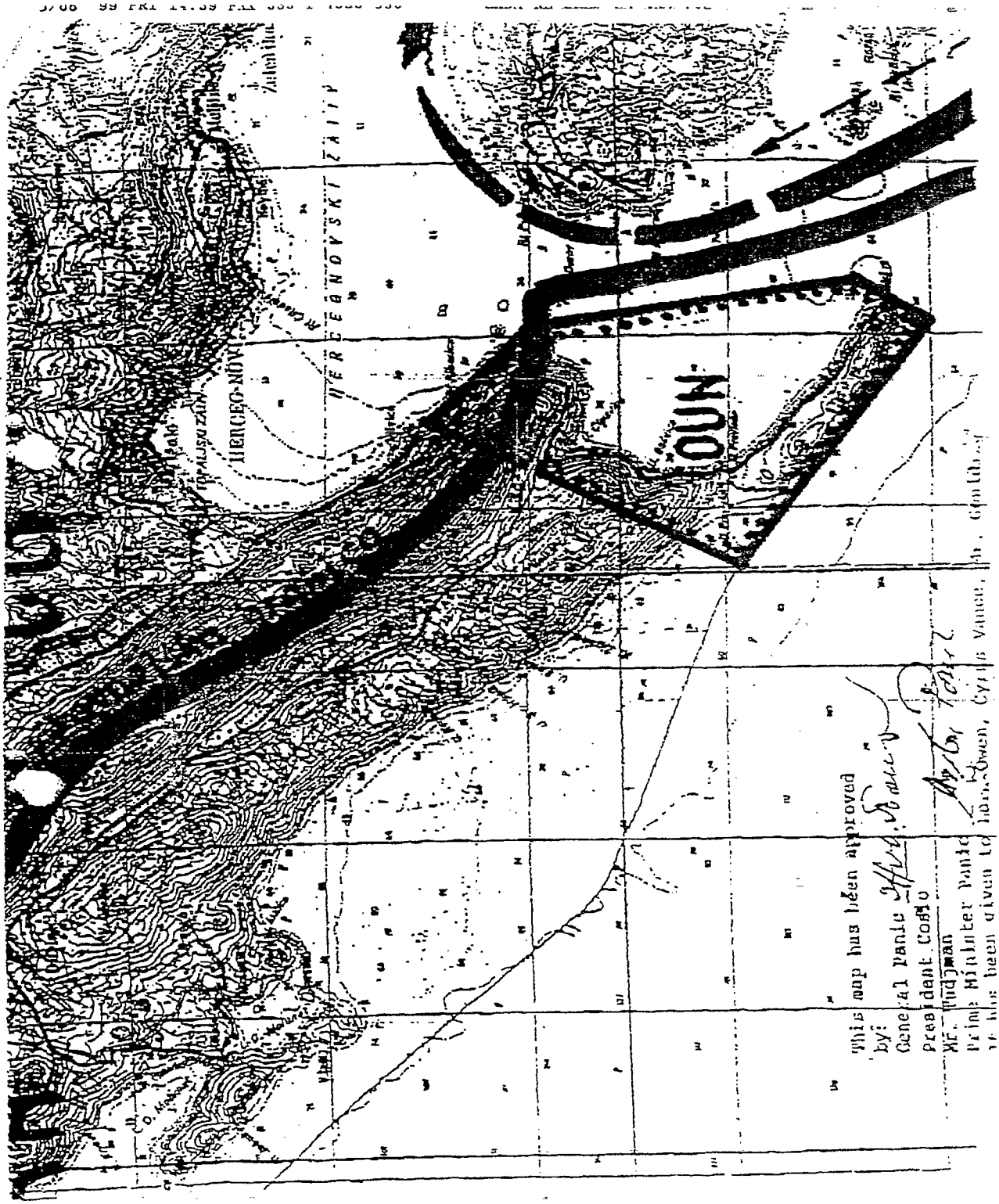
Best regards,

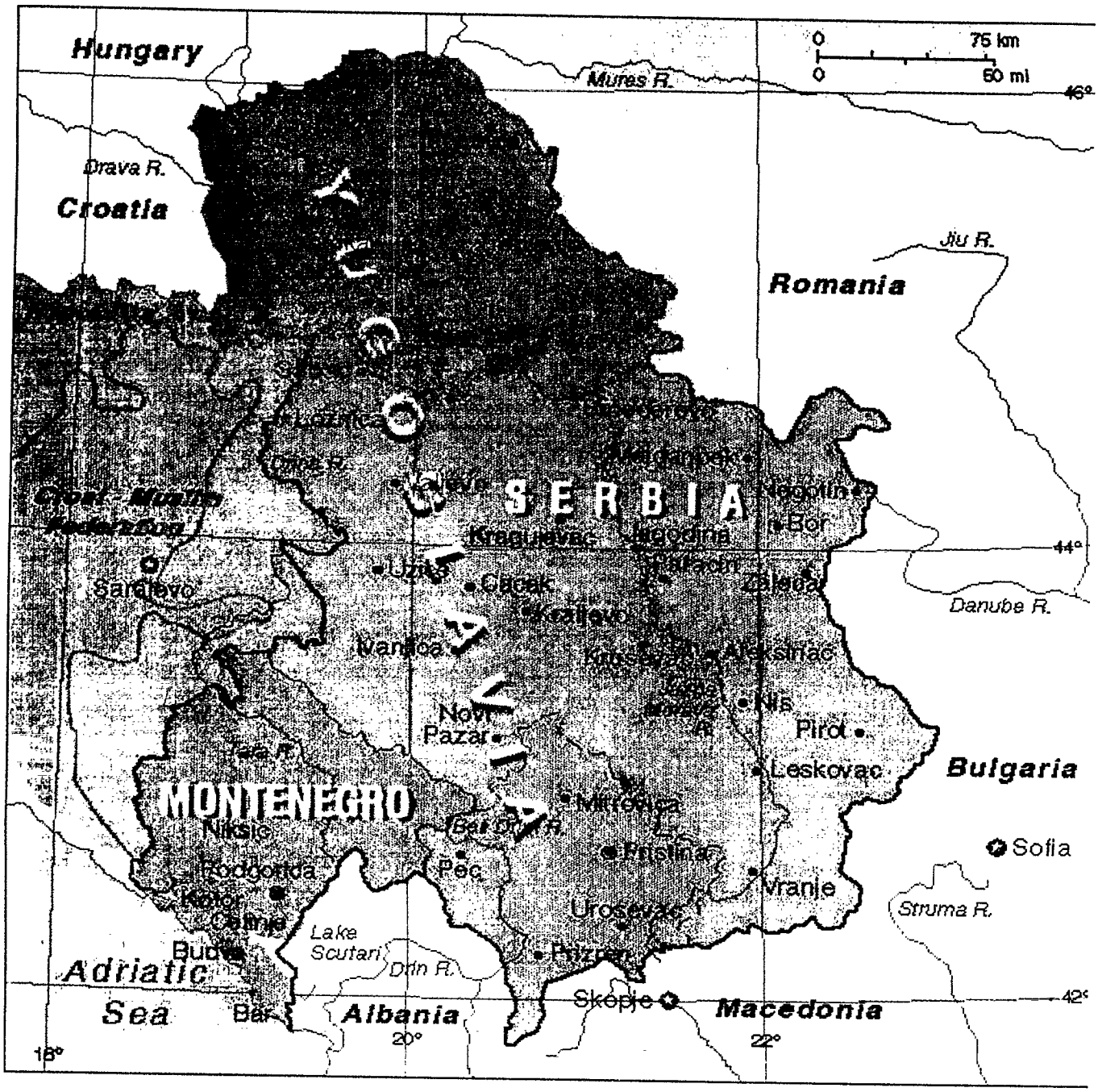
Milan Panic
Prime Minister
Federal Republic of Yugoslavia

Please confirm. We want to execute agreement

No of pages including cover sheet: 2

/...


HERCEG-NOVI
OUN
This map has been approved
by:
General Panic
President Cosic
Mr. Tudjman
Prime Minister Panic
It has been given to Lord Owen, Cyrus Vance, Mr. Goulding

/...

Приложение II